

## Quick summary

This shows: (1) a cleaned, alphabetised reference list formatted to AGLC4 for the items you supplied; (2) step-by-step rules to create AGLC4 citations for books, edited volumes, translations and online resources; and (3) notes on missing data and duplicates to check.

## Corrected, alphabetised reference list (AGLC4 style)

1. Ashe, Geoffrey, *Camelot and the Vision of Albion* (n.d.).
2. Blau, Aljoscha, *Rediscovering Gouache: A New Approach to a Versatile Technique for Contemporary Artists and Illustrators* (Hoaki, 2021).
3. Borland, Hal (ed), *Our Natural World* (J.B. Lippincott Company, 1969).
4. Carson, Rachel, *Silent Spring* (Gardners Books, 2000).
5. Cauchy, Nicolas, *Perceval Le Gallois* (Gautier Languereau, 2008).
6. Cauchy, Nicolas and Aurélia Fronty, *Lancelot Du Lac* (Gautier Languereau, 2007).
7. Cauchy, Nicolas and Aurélia Fronty, *Le Roi Arthur* (Hachette, 2007).
8. Chimchirian, Jamie, *The Violin Method for Beginners: Book 1* (2022).
9. Chwast, Seymour, *Dante's Divine Comedy* (Bloomsbury UK, 2010).
10. Courtin-Clarins, Olivier, *Docteur, Je Veux Être La plus Belle !* (2014).
11. D'Amato, Raffaele and Andrea Salimbeti, *Post-Roman Kingdoms Dark Ages: Gaul & Britain, AD 450-800* (n.d.).
12. Davis, Natalie Zemon, *The Return of Martin Guerre* (1985).
13. Day, David, *Tolkien's Ring* (Pavilion, 2011).
14. Desmos Studio PBC, *Desmos Geometry User Guide* (n.d.).
15. DK, *History of Britain and Ireland: The Definitive Visual Guide* (National Geographic Books, 2019).
16. Evelyn, John, *Fumifugium* (pamphlet, 1661).
17. Faber, Randall, *Hanon-Faber: The New Virtuoso Pianist: Selections from Parts 1 and 2* (Faber Piano Adventures, 2017).
18. Fletcher, K F B and Osman Umurhan (eds), *Classical Antiquity in Heavy Metal Music* (Bloomsbury, 2019).
19. Garner, Alan, *The Owl Service* (HarperCollins UK, 2002).
20. Greenberg, Nicki, *Hamlet* (2010).
21. Guest, Lady Charlotte (trans), *The Mabinogion* (HarperCollins Publishers, 2000).
22. Haasse, Hella S., *In a Dark Wood Wandering: A Novel of the Middle Ages* (Bloomsbury UK, 2025).
23. Hardman, Philip, *The Legend of Charlemagne in Medieval England: The Matter of France in Middle English and Anglo-Norman Literature* (D. S. Brewer, 2021).
24. Harte, Jeremy, *Cloven Country: The Devil and the English Landscape* (n.d.).
25. Janega, Eleanor, *The Middle Ages: A Graphic History* (Icon Books, 2021).
26. Johnson, Paul, *The Offshore Islanders* (Orion Books Ltd., 1995).
27. Lacy, Norris J and James J Wilhelm (eds), *The Romance of Arthur* (3rd ed, Routledge, n.d.).
28. Larousse, *Le Dictionnaire Larousse Du Collège* (2025).
29. Lee, Alan and David Day, *Castles* (Bantam, 1984).
30. Lewis, Janet, *The Wife of Martin Guerre* (1996).
31. Lewis, Marie and Naomi Lewis, *Proud Knight, Fair Lady: The Twelve Lays of Marie de France* (Arrow, 1989).
32. Macaulay, David, *Castle* (PBS Television Presentation, 1983)  
<https://www.youtube.com/watch?v=jfomD93uglo>.
33. Marshall, H E, *English Literature for Boys and Girls* (n.d.).
34. Marshall, H E, *Kings & Things: First Stories from English History* (2006).
35. Matthews, Caitlín, *King Arthur and the Goddess of the Land: The Divine Feminine in the*

- Mabinogion* (Inner Traditions, 2002).
36. MELScience, *Chemistry set: Corrosion experiments kit* (n.d.).
  37. MELScience, *Chemistry & Electricity experiments set* (n.d.).
  38. Musée de Cluny, *L'Art en Broderie au Moyen Âge* (Le Monde Médiéval, n.d.).
  39. Puette, William J, *Tale of Genji: A Reader's Guide* (Tuttle Publishing, 2009).
  40. Rusczyk, Richard, *Introduction to Geometry* (Aops Incorporated, 2007).
  41. Rusczyk, Richard, David Patrick and Ravi Bopu Boppana, *Prealgebra* (2011).
  42. Saint-Exupéry, Antoine de, *Vol de Nuit* (2017).
  43. Thompson, Michael Clay, *The Grammar of Literature: Student Book* (Royal Fireworks Press, 1st ed, 2023).
  44. Thompson, Michael Clay, *The Grammar of Literature: Instructor Manual* (Royal Fireworks Press, 1st ed, 2023).
  45. Thompson, Michael Clay, *The Poetry of Literature: Student Book* (Royal Fireworks Press, 1st ed, 2023).
  46. Thompson, Michael Clay, *The Poetry of Literature: Instructor Manual* (Royal Fireworks Press, 1st ed, 2023).
  47. Thompson, Michael Clay, *The Vocabulary of Literature: Student Book* (Royal Fireworks Press, 1st ed, 2023).
  48. Thompson, Michael Clay, *The Vocabulary of Literature: Instructor Manual* (Royal Fireworks Press, 1st ed, 2023).
  49. Thompson, Michael Clay, *The Writing of Literature: Student Book* (Royal Fireworks Press, 1st ed, 2023).
  50. Thompson, Michael Clay, *The Writing of Literature: Instructor Manual* (Royal Fireworks Press, 1st ed, 2023).
  51. Thompson, Michael Clay, *4Practice for Literature: Student Book — One Hundred Four-Level Analysis Practice Sentences* (Royal Fireworks Press, 1st ed, 2023).
  52. Thompson, Michael Clay, *4Practice for Literature: Instructor Manual — One Hundred Four-Level Analysis Practice Sentences* (Royal Fireworks Press, 1st ed, 2023).
  53. Tusiani, Joseph, *Dante's Divine Comedy: As Told for Young People* (Legas / Gaetano Cipolla, 2001).
  54. Twain, Mark and Michele Israel Harper, *Personal Recollections of Joan of Arc: And Other Tributes to the Maid of Orléans* (Wordfire Press, 2022).
  55. TVTropes, *Dark Age Europe* (n.d.).
  56. TeachRock, *Musical Ratios* (n.d.).
  57. Vamoosh, *Vamoosh Violin Book 1* (n.d.).
  58. Vamoosh, *Vamoosh Violin Book 1.5* (n.d.).
  59. Vamoosh, *Vamoosh Violin Book 2* (n.d.).
  60. Vamoosh, *Vamoosh Violin Book 2.5* (n.d.).
  61. Vamoosh, *Vamoosh String Book 1: Piano Accompaniment by Thomas Gregory* (n.d.).
  62. Vamoosh, *Vamoosh String Book 2: Piano Accompaniment by Thomas Gregory* (n.d.).
  63. Vamoosh, *Vamoosh String Book 3: Piano Accompaniment by Thomas Gregory* (n.d.).
  64. Voltaire, *Micromégas; Le Monde Comme Il va; Jeannot et Colin: Contes Philosophiques* (Petits Classiques Larousse Tex, 2007).
  65. Wallack, Nicole B., *Crafting Presence: The American Essay and the Future of Writing Studies* (University Press of Colorado, 2017).
  66. Wikipedia contributors, 'Dark Age Europe', *Wikipedia, The Free Encyclopedia* (n.d.) <[https://en.wikipedia.org/wiki/Dark\\_Age\\_Europe](https://en.wikipedia.org/wiki/Dark_Age_Europe)>.

## Step-by-step AGLC4 rules used (concise)

1. Author name: Surname first, then given name(s). For names with particles, follow the way the author is usually cited (eg, 'Saint-Exupéry, Antoine de').

2. Book title: Italicise full book titles (shown here with em tags). Capitalise main words (title case is fine for English).
3. Publication details: Put publisher and year in parentheses: (Publisher, Year). If no year or publisher is available, use (n.d.) for 'no date' and include the publisher if known.
4. Editors and translators: Indicate roles in parentheses after the name: (ed) or (eds) for editors; (trans) for translator. Example: Lady Charlotte Guest (trans), *The Mabinogion* (HarperCollins, 2000).
5. Multiple authors: List authors in the order on the book, separated by 'and'.
6. Corporate authors: Treat the organisation name as the author (eg, DK; Desmos Studio PBC; MELScience).
7. Online resources: Give author or organisation, title in quotes or italic (depending on type), the website name, date (or n.d.) and a URL in angle brackets if available.
8. Same author multiple works: Order by year (oldest to newest). If same year, order alphabetically by title.
9. Duplicates: Remove exact duplicates (you had Hal Borland's *Our Natural World* twice). Do not list the same item twice.

## Notes and recommended checks

- Many entries above lack explicit publisher location or precise publishers (or the original publication year). Where I used the data you provided, I preserved your year or used (n.d.) where you had none. For formal submission, find and include the exact publisher and year (or the original publication year for translated/classic works).
- For works like John Evelyn's *Fumifugium* (1661), if you are citing a modern reprint, give the reprint details (publisher, year) rather than just the original year.
- For web pages (Wikipedia, TVTropes, TeachRock, Desmos guide), AGLC4 expects the date last updated and the URL. Add the date of last update or the date you accessed the page if no update date is available.
- For the many Michael Clay Thompson entries, I kept the full distinct titles. If these are part of a single series entry in your bibliography, check your style guide preferences for shortening repeated publishers or using a long dash for repeated authors.

## If you want next

I can:

- Find missing publisher/place/year details for specific items (I will need permission to search and confirm each source).
- Produce a version using repeated-author long dashes (AGLC uses a 3-em dash for repeat authors) if you prefer the compact bibliography format.
- Convert the list to a different citation style (APA, Chicago, OSCOLA) or produce in-text citation examples for any of the items.

Tell me which of those you want and I will proceed.